

# 宿泊約款

## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

### (適用範囲)

- 第 1 条 当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとし、
- ② 当ホテルが、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらず、その特約が優先するものとします。

### (宿泊契約の申込み)

- 第 2 条 当ホテルに宿泊契約の申し込みをしようとする者は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。
- 1) 宿泊者名
  - 2) 宿泊日及び到着予定時刻
  - 3) 宿泊料金（原則として別表第 1 の基本宿泊料による。）
  - 4) その他当ホテルが必要と認める事項
- ② 宿泊客が、宿泊中に前項第 2 号の宿泊日を超えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルは、その申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申し込みがあったものとして処理します。

### (宿泊契約の成立等)

- 第 3 条 宿泊契約は、当ホテルが前条の申し込みを承諾したときに成立するものとします。ただし、当ホテルが承諾をしなかったことを証明したときは、この限りではありません。
- ② 前項の規定により宿泊契約が成立したときは、宿泊期間（3 日を超えるときは 3 日間）の基本宿泊料を限度として当ホテルが定める申込金を、当ホテルが指定する日までに、お支払いいただきます。
- ③ 申込金は、まず、宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第 6 条及び第 19 条の規定を適用する事態が生じたときは、違約金に次いで賠償金の順序で充当し、残額があれば、第 12 条の規定による料金の支払いの際に返還します。
- ④ 第 2 項の申込金を同項の規定により当ホテルが指定した日までにお支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとします。ただし、申込金の支払期日を指定するに当たり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限りします。

### (申込金の支払いを要しないこととする特約)

- 第 4 条 前条第 2 項の規定にかかわらず、当ホテルは、契約の成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。
- ② 宿泊契約の申し込みを承諾するに当たり、当ホテルが前条第 2 項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

### (宿泊契約締結の拒否)

- 第 5 条 当ホテルは、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じることがあります。
- 1) 宿泊の申し込みが、この約款によらないとき。
  - 2) 満室により客室の余裕がないとき。
  - 3) 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
  - 4) 宿泊しようとする者が、「暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律」（平成 3 年法律第 77 号）による指定暴力団及び指定暴力団員等又はその関係者、その他反社会的勢力（以下「暴力団等」という。）であるとき。
  - 5) 宿泊しようとする者が、暴力団等が事業活動を支配する法人その他の団体又はその構成員であるとき。
  - 6) 宿泊しようとする者が、暴力団等に該当する者が役員となっている法人又はその構成員であるとき。
  - 7) 宿泊しようとする者が、施設若しくは従業員に対し、暴力、脅迫、恐喝、威圧的な不当要求を行い、あるいは、合理的範囲を超える負担を要求したとき、又はかつて同様な行為を行ったと認められるとき。
  - 8) 宿泊しようとする者が、他の宿泊客又は利用者に著しい迷惑を及ぼす言動をしたとき又はそのおそれがあるとき。

- 9) 宿泊しようとする者が、伝染病者であると明らかに認められるとき。
- 10) 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
- 11) 宿泊しようとする者が、泥酔等により、又は著しく不潔な身体又は服装をしているため、他のお客様に迷惑を及ぼすおそれのあるとき。
- 12) 宿泊しようとする者が、法令若しくは条例の規定若しくは官公庁の指導又はこれに類する事由に該当し、宿泊契約を締結しないことが相当であると認められるとき。

### (宿泊客の契約解除権)

- 第 6 条 宿泊客は、当ホテルに申し出て、宿泊契約を解除することができます。
- ② 当ホテルは、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合（第 3 条第 2 項の規定により当ホテルが申込金の支払期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます。）は、別表第 2 に掲げるところにより、違約金を申し受けます。ただし、当ホテルが第 4 条第 1 項の特約に応じた場合にあっては、その特約に応じるに当たって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払義務について、当ホテルが宿泊客に告知したときに限りします。
- ③ 当ホテルは、宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日の午後 10 時（あらかじめ、到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を 2 時間経過した時刻）になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし処理することがあります。

### (当ホテルの契約解除権)

- 第 7 条 当ホテルは、次に掲げる場合においては、宿泊契約を解除することがあります。
- 1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき、又は同行為をしたと認められるとき。
  - 2) 宿泊客が、暴力団、暴力団員、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力であるとき。
  - 3) 宿泊客が、暴力団等が事業活動を支配する法人その他の団体又はその構成員であるとき。
  - 4) 宿泊客が、暴力団等に該当する者が役員となっている法人又はその構成員であるとき。
  - 5) 宿泊客が、施設若しくは従業員に対し、暴力、脅迫、恐喝、威圧的な不当要求を行い、あるいは、合理的範囲を超える負担を要求したとき、又はかつて同様な行為を行ったと認められるとき。
  - 6) 宿泊客が、他のお客様に著しい迷惑を及ぼす言動をしたとき、又はそのおそれがあるとき。
  - 7) 宿泊客が伝染病者であると明らかに認められるとき。
  - 8) 宿泊客が、泥酔等により、又は著しく不潔な身体又は服装をしているため、他のお客様に迷惑を及ぼすおそれのあるとき。
  - 9) 天災、設備の故障その他不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
  - 10) 宿泊客が、法令若しくは条例の規定若しくは官公庁の指導又はこれに類する事由に該当し、宿泊契約を解除することが相当であると認められるとき。
  - 11) 寝室での寝たばこ、消防用設備等に対するいたずら、その他当ホテルが定める利用規則の遵守事項を守らないとき。
- ② 当ホテルが前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がいまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金は請求いたしません。

### (宿泊の登録)

- 第 8 条 宿泊客は、宿泊日当日、当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。
- 1) 宿泊客の氏名、年令、性別、住所及び職業
  - 2) 外国人にあっては、国籍、旅券番号、入国地及び入国年月日
  - 3) 出発日及び出発予定時刻
  - 4) その他当ホテルが必要と認める事項
- ② 外国人の宿泊客に対して、当ホテルは旅券の呈示を求め、写しを保

# 宿泊約款

## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

存します。

- ③ 宿泊客が第12条の料金の支払いを、旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時にそれらを呈示していただきます。

### (客室の使用時間)

第9条 宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、午後3時から翌日の正午までとします。ただし、連続して宿泊する場合には、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。

- ② 当ホテルは、前項の規定にかかわらず、同項に定める時間外の客室の使用に応じることがあります。この場合には次に掲げる追加料金を申し受けます。

- 1) 午後3時まで 基本室料の30%
- 2) 午後6時まで 基本室料の50%
- 3) 午後6時以降 基本室料の全額

### (利用規則の遵守)

第10条 宿泊客は、当ホテルにおいては、当ホテルが定めてホテル内に掲示した利用規則に従っていただきます。

### (営業時間等)

第11条 当ホテルの施設等の営業日及び営業時間は、館内備え付けのパンフレット、掲示等で案内するものとします。ただし、やむを得ない場合は、これらを臨時に変更する場合があります。この場合、当ホテルは、適切な方法により周知するものとします。

### (料金の支払い)

第12条 宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳は、別表第1に掲げるところによります。

- ② 前項の宿泊料金等の支払いは、通貨又は当ホテルが認めた旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等これに代わり得る方法により、宿泊客の到着の際又は当ホテルが請求したとき、当ホテルのフロントにおいて行っていただきます。
- ③ 当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けます。

### (当ホテルの責任)

第13条 当ホテルは、宿泊契約及びこれに関連する契約の履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものではないときは、この限りではありません。

- ② 当ホテルは、消防機関から防火優良認定を受けておりますが、万一の火災等に対処するため、旅館賠償責任保険に加入しております。

### (免責事項)

第14条 当ホテル内からのコンピューター通信（インターネット接続等）をいいます）のご利用に当たりましては、利用者ご自身の責任にて行うものといたします。コンピューター通信の結果（通信速度の低下、中断、不通等を含みます）により、利用者がいかなる損害を受けた場合におかれましても、当ホテルは、一切の責任を負いません。また、コンピューター通信のご利用にあたり当ホテルが不適切と判断した行為により、当ホテル及び第三者に損害が生じたときは、その損害を賠償していただきます。

### (契約した客室の提供ができないときの取扱い)

第15条 当ホテルは、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、天災その他の理由により困難な場合を除き、宿泊客の了解を得て、できる限り同一の条件による他の宿泊施設をあっ旋するものとします。

- ② 当ホテルは、前項の規定にかかわらず他の宿泊施設のあっ旋ができないときは、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて、当ホテルの責めに帰すべき事由がないときは、補償料を支払いません。

### (寄託物等の取扱い)

第16条 宿泊客がフロントにお預けになった物品又は現金並びに貴重品について、滅失、毀損等の損害が生じたときは、それが、不可抗力である場合を除き、当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、現

金及び貴重品については、当ホテルがその種類及び価額の明告を求めた場合であって、宿泊客がそれを行わなかったときは、当ホテルは30万円を限度としてその損害を賠償します。

- ② 宿泊客が、当ホテル内にお持込みになった物品又は現金並びに貴重品であってフロントにお預けにならなかったものについて、当ホテルの故意又は過失により滅失、毀損等の損害が生じたときは、当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、宿泊客からあらかじめ種類及び価額の明告のなかったものについては、当ホテルに故意又は重大な過失がある場合を除き、30万円を限度として当ホテルはその損害を賠償します。

### (宿泊客の手荷物又は携帯品の保管)

第17条 宿泊客の手荷物が、宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解したときに限って責任を持って保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際お渡しします。

- ② 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携帯品が当ホテルに置き忘れられていた場合において、その所有者が判明したときは、当ホテルは、当該所有者に連絡するとともにその指示を求めるものとします。ただし、所有者の指示がない場合又は所有者が判明しないときは、発見日を含め7日間保管し、その後最寄りの警察署に届けます。

- ③ 前2項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、第1項の場合にあつては前条第1項の規定に、前項の場合にあつては同条第2項の規定に準じるものとします。

### (駐車場の責任)

第18条 宿泊客が当ホテルの駐車場をご利用になる場合、車両のキーの寄託の如何にかかわらず、当ホテルは場所をお貸しするものであって、車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当ホテルの故意又は過失によって損害を与えたときは、その賠償の責めに任じます。

- ② 当ホテルの駐車場が満車等により場所を提供できない場合は、当ホテルと提携する駐車場を紹介することがあります。この場合、当ホテルが当該駐車場に代わり、宿泊客から当該駐車場の代金を受領することがあつても、当該駐車場の利用に係る契約については、宿泊客と当該駐車場との間で直接締結されるものであって、当該駐車場の利用に関して当ホテルは一切の責めを負いません。

### (宿泊客の責任)

第19条 宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被ったときは、当該宿泊客は当ホテルに対し、その損害を賠償していただきます。

### 別表第1 宿泊料金等の内訳(第2条第1項および第12条第1項関係)

		内容	税金の精算
宿泊客が支払うべき総額	宿泊料金	①基本宿泊料(室料) ②サービス料(①×10%) ③税金 消費税・宿泊税※	消費税 (①+②)×所定の税率 宿泊税 (①+②)の金額より算出
	追加料金	④飲食料及びその他の利用料金 ⑤サービス料(④×10%) ⑥税金 消費税	消費税 (④+⑤)×所定の税率

備考 税法が改正された場合には、その改正された規定によるものとします  
※宿泊税は、大阪府の法定外目的税として2017年1月より施行

### 別表第2 違約金(第6条第2項関係)

契約申込人数	契約解除通知を受けた日	不泊			
		当日	前日	9日前	
一般	14名まで	100%	80%	20%	—
団体	15名以上	100%	80%	20%	10%

(注)

1. %は、基本宿泊料に対する違約金の比率です
2. 契約日数が短縮した場合は、その短縮日数にかかわらず、1日分(初日)の違約金を收受します
3. 団体客(15名以上)の一部について契約の解除があった場合、宿泊の10日前(その日より後に申込みをお引き受けられた場合にはそのお引き受けられた日)における宿泊人数の10%(端数が出た場合には切り上げる)にあたる人数についての違約金はいただきません

## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

### (Scope of Application)

#### Article 1

The Accommodation Contract and related contracts to be concluded between our Hotel and the Guest shall be based on this Contract under the following terms and conditions of our Contract. Any matter not stipulated in this Contract shall be governed by ordinances and generally established practices.

2. If our Hotel has agreed to conclude a Special Contract that does not conflict with ordinances and established practices, the said Special Contract shall prevail.

### (Application for an Accommodation Contract)

#### Article 2

A Guest who applies to our Hotel for an Accommodation Contract will be required to provide our Hotel with the following particulars.

- (1) Name(s) of Guest(s) to be registered.
- (2) Date(s) scheduled for overnight stay and estimated time of arrival.
- (3) Accommodation Charge (according, in principle, to the basic accommodation charge described in the attached Schedule I).
- (4) Other information considered necessary by our Hotel.

2. If the Guest has requested, during his/her stay, an extension of an overnight stay beyond the date described in the preceding Paragraph (2) above, our Hotel shall handle his/her request as a new application for an Accommodation Contract which has been made at the point in time when the said request has been made.

### (Conclusion, etc., of the Accommodation Contract)

#### Article 3

The Accommodation Contract shall be considered to have been concluded at the time when our Hotel has accepted the application described in the preceding Article, unless our Hotel has certified that our Hotel has not accepted the said application.

2. If the Accommodation Contract has been concluded under the provision of the preceding Paragraph, the Application Money payable for the period scheduled for overnight stay as prescribed by our Hotel shall be paid by the date set by us (3 days if the period of stay exceeds 3 days).

3. The Application Money shall first be applied to the final payment of the Accommodation Charge payable, and if any circumstances requiring application of the provisions of Article 6 and Article 19 have arisen, to penalty and then to compensation money in that order. If there is any balance left it will be repaid at the time that the Accommodation Charge is paid, as provided in Article 12.

4. If the Application Money described in Paragraph 2 of this Article has not been paid by the date set by us as stipulated in the same Paragraph, the Accommodation Contract shall become invalid, but limited only to cases where our Hotel has notified the Guest to that effect at the time when prescribing the day due for payment of the Application Money.

### (Special Contract Requiring Non-Payment of the Application Money)

#### Article 4

Notwithstanding the provision of the preceding Article, Paragraph 2, there are cases where our Hotel accepts a Special Contract that does not require payment of the Application Money specified in the said Paragraph after the conclusion of the Contract.

2. When accepting an application for an Accommodation Contract, if our Hotel fails to request payment of the Application Money

specified in the preceding Article, Paragraph 2, and/or if it fails to prescribe the due date for payment of the said Application Money, the Special Contract described in the preceding Paragraph shall be considered to have been accepted.

### (Refusal to Conclude an Accommodation Contract)

#### Article 5

The following are cases in which our Hotel will refuse to conclude an Accommodation Contract.

- (1) If application for accommodation is not based on this Contract.
- (2) If, due to full occupancy, there is no room available.
- (3) If the party seeking accommodation is considered likely to behave in violation of the provisions of ordinances, public order or good public morals.
- (4) If the party seeking accommodation is a gang group member in accordance with the law governing the prevention, etc., of illegal actions by gang members, the 1991 Law, Section 77, a gang member-related person, or a member of other antisocial forces (hereinafter referred to as a "gang group").
- (5) If the party seeking accommodation is a corporate body or other organization or a member of such organizations where gang groups control business activities.
- (6) If the party seeking accommodation is a corporate body or a member of such a body which has person(s) related to gang members on its board.
- (7) If the party seeking accommodation is deemed to have committed any act constituting those set forth below against the Hotel or any employee, or if such party is deemed to have engaged in such behavior in the past (Acts of violence; Threats; Extortion; Intimidation; or Unreasonable demands).
- (8) If the party seeking accommodation behaves or is considered likely to behave in a malicious way toward other guests.
- (9) If the party seeking accommodation is evidently a patient with an infectious disease.
- (10) If the Hotel is unable to provide accommodation due to unavoidable circumstances such as natural disasters or malfunction of facilities.
- (11) If the party seeking accommodation is deemed likely to cause discomfort to other guests for reasons such as extreme intoxication or unkempt or unhygienic appearance or clothing.
- (12) If the Hotel deems it reasonable to refrain from entering into an Accommodation Contract with a party seeking accommodation pursuant to relevant laws, regulations, or ordinances, or under guidance from a public authority, or on similar grounds.

### (The Guest's Right to Cancel the Contract)

#### Article 6

The Guest may request our Hotel to cancel the Accommodation Contract.

2. If the Guest has cancelled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes attributable to him/her (which is the case when our Hotel has requested payment of the Application Money by prescribing the date due for such payment under the provision of Article 3, Paragraph 2, except if the Guest has cancelled the Accommodation Contract prior to such payment), payment of a penalty shall be required as specified in the attached Schedule II; however, if our Hotel has accepted a Special Contract as described in Article 4, Paragraph 1, this



# Terms And Conditions For Accommodation Contracts

provision shall be applied only to cases where our Hotel has notified the Guest of his/her responsibility to pay a penalty for cancellation of the Contract when accepting the Special Contract.

3. If the Guest does not arrive by 10 p.m. on the day of an overnight stay without informing our Hotel of a delay (or after the elapse of 2 hours past the scheduled time of arrival that has been indicated by the Guest beforehand), the Accommodation Contract concerned may be considered to have been cancelled by the Guest and will be handled accordingly.

### (The Right of Our Hotel to Cancel the Contract)

#### Article 7

The following are cases in which our Hotel may cancel an Accommodation Contract that has been made.

- (1) If the Guest is considered likely to behave in violation of the provisions of the ordinance, public order or good public morals, or he/she is considered to have behaved in such a manner.
- (2) If it is discovered that gang groups, gang group semi-regular members or gang member-related persons and other antisocial forces have made an Accommodation Contract.
- (3) If a corporate body or other organization where gang groups or gang members control business activities are discovered to have made an Accommodation Contract.
- (4) If a corporate body which has persons related to gang members on its board has made an Accommodation Contract.
- (5) If the Guest is deemed to have committed any act constituting those set forth below against the Hotel or any employee; or if such Guest is deemed to have engaged in such behavior in the past (Acts of violence; Threats; Extortion; Intimidation; or Unreasonable demands).
- (6) If the Guest behaves or is considered likely to behave in a malicious way toward other guests.
- (7) If the Guest is evidently a patient with an infectious disease.
- (8) If the Guest is deemed likely to cause discomfort to other guests for reasons such as extreme intoxication or unkempt or unhygienic appearance or clothing.
- (9) If the Hotel is unable to provide accommodation due to unavoidable circumstances, such as natural disasters or malfunction of facilities.
- (10) If the Hotel deems it reasonable to cancel the Accommodation Contract with the Guest pursuant to relevant laws, regulations, or ordinances, or under guidance from a public authority, or on similar grounds.
- (11) If the Guest smokes in bed or vandalizes fire safety equipment, or does not comply with the requests and prohibitions of our Hotel (limited only to those matters necessary for fire prevention) among the rules of use prescribed by our Hotel.

2. In cases where our Hotel has cancelled the Accommodation Contract in accordance with the provisions of the preceding Paragraph, charges for accommodation services, etc., which have not yet been offered to the Guest shall not be receivable by the Hotel.

### (Registration of Accommodation)

#### Article 8

The Guest will be required to register the following particulars at the reception of our Hotel:

- (1) Name, age, sex, address and occupation of the Guest(s).
- (2) Nationality, passport number, port of entry and date of

entry to Japan in the case of an overseas Guest who does not have a residential address in Japan.

(3) Scheduled date and time of departure.

(4) Other particulars considered necessary by our Hotel.

2. Please understand that Guest(s) who do not have a residential address in Japan may be required to present their passport or a copy of it.

3. If the Guest intends to pay the charges described in Article 12 by using such alternatives to currency as accommodation coupons, a credit card, etc., he/she will be required to show them at the time of registration described in the preceding Paragraph.

### (Occupancy Hours of Guest Rooms)

#### Article 9

The time allowed for the Guest to use their guest room at our Hotel shall be from 3p.m. till noon the next day, except when the Guest stays for more than one night in succession, in which case the Guest may use the guest room all day except on the day of arrival and the day of departure.

2. Notwithstanding the provision of the preceding Paragraph, there are cases in which our Hotel may permit the use of the guest room at hours other than those specified in the preceding Paragraph, in which case an additional charge will be required as specified below.

Extra charges

(1) Until 3:00 p.m ..... 30% of the basic room charge

(2) Until 6:00 p.m ..... 50% of the basic room charge

(3) From 6:00 p.m. onward ..... 100% of the basic room charge

### (Compliance with the Rules of Use of the Hotel)

#### Article 10

While staying at our Hotel, the Guest will be required to comply with the Rules of Use posted inside our Hotel as prescribed by us.

### (Business Hours)

#### Article 11

The operating hours of our Hotel's main facilities are in the pamphlets which can be found at major points throughout the Hotel. If these operating hours change due to unforeseeable circumstances, guests will be notified as soon as possible.

### (Payment of Charges)

#### Article 12

The breakdown of the Accommodation Charge, etc., payable by the Guest shall be as listed in the attached Schedule I.

2. Payment of the Accommodation Charge, etc., described in the preceding Paragraph shall be made in currency or by other alternative means acceptable by our Hotel, such as accommodation coupons, a credit card, etc., at the reception at the time when the Guest departs our Hotel or is charged by our Hotel.

3. If a Guest has decided not to stay at our Hotel at his/her discretion after we have offered the guest room to the Guest and made it available for him/her to use, the Accommodation Charge will still be imposed.

### (Responsibilities of Our Hotel)

#### Article 13

If we have inflicted damage on the Guest in the course of fulfilling the Accommodation Contract and related Contracts or are in breach of these Contracts, we shall compensate for said damage, unless said damage has a cause not attributable to us.

2. Even though our Hotel has received the Fire Safety Certification Mark (Certificate of excellence of Fire Prevention



## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

Standard issued by the Fire Services), our Hotel is also covered by hotel liability insurance to cope with emergencies such as fire, etc.

### (Disclaimers)

#### Article 14

A user shall be held responsible for any computer communication (such as access to the Internet) he or she performs on the premises of the Hotel. The Hotel assumes no responsibility for any possible damage that may be incurred by the user as the result of use of the computer communication system (including slow down of communication speed and interruption of communication).

In addition, the Guest may be required to compensate the Hotel and a third party for any possible damage caused by acts deemed by the Hotel to be an inappropriate use of the computer communication system.

### (Handling If the Guest Room Contracted Is Not Available)

#### Article 15

Should the guest room contracted for the Guest under the Accommodation Contract become unavailable for him/her, our Hotel shall attempt to offer other accommodation facilities that as far as possible offer the same conditions as the original Accommodation Contract, subject to the consent of the Guest concerned.

2. Notwithstanding the provision of the preceding Paragraph, in cases where we are unable to offer other accommodation facilities to the Guest, we shall pay to him/her a compensation charge equivalent to the penalty, which will be applied to the amount of the compensable damage. However, in cases where there is no cause attributable to us for not being able to offer the guest room, we shall not pay the compensation charge.

### (Handling of Checked Articles, etc.)

#### Article 16

If any articles, cash and/or valuables checked by the Guest at the reception have been lost or damaged, our Hotel shall compensate for the damage, unless the loss or damage has been caused by force majeure. However, in the case of cash and valuables, we shall do so only if the Guest has clearly reported the kind and value of such cash and valuables at our request. Otherwise, we shall compensate for the damage up to a maximum of 300,000 yen.

2. If the Guest has brought articles, cash and/or valuables into our Hotel but has not checked them at the reception, we shall compensate for the loss or damage inflicted in the event it has been caused intentionally or negligently on our part, except if the Guest has not clearly reported to us beforehand the kind and value of such items lost or damaged, in which case we shall compensate for the loss or damage up to a maximum amount of 300,000 yen unless we are intentionally or through negligence responsible for such loss or damage.

### (Custody of the Baggage or Personal Belongings of the Guest)

#### Article 17

If the Guest's baggage has arrived at our Hotel prior to his/her arrival, our Hotel will keep it subject to our agreement given prior to its arrival, and will hand it to the Guest at the time when he/she checks in at the reception.

2. If the baggage or personal belongings of the Guest are found to be misplaced after he/she has checked out, our Hotel shall ask the owner of such items for his/her instructions when the owner has been identified. However, if there are no instructions from the

owner, or the owner has not been identified, our Hotel shall keep them for 7 days including the day that they were found, and shall deliver them to a police station near our Hotel after these 7 days have elapsed.

3. The responsibility of our Hotel regarding the custody of the Guest's baggage or personal belongings in the case of the preceding two Paragraphs shall conform to the provision of the preceding Article, Paragraph 1, in the case of Paragraph 1 of this Article and to the provision of the preceding Article, Paragraph 2, if the preceding Paragraph 16.2 applies.

### (Responsibility for Parking)

#### Article 18

If a Guest uses the parking area of our Hotel, we are lendings the parking area only. We accept no responsibility for the care or custody of the vehicle parked, regardless of whether or not our Hotel has been asked to keep the key to the vehicle. However, our Hotel shall be liable for compensation if and when the vehicle parked in a parking area under our control is damaged intentionally or due to the negligence of the Hotel.

2. If there are no parking spaces available, we may use the services of a parking lot associated with our Hotel. In this case, even if our Hotel receives a fee from the Guest for the parking lot concerned, the contract as regards the use of the parking lot concerned is deemed to be concluded directly between the Guest and the parking lot concerned. As such, our Hotel does not hold or bear any responsibility in regard to the use of the parking lot in question.

### (Responsibility of the Guest)

#### Article 19

If our Hotel has suffered damage due to the intention or fault of the Guest, the Guest will be required to compensate our Hotel for said damage.

### Schedule I Breakdown of Accommodation Charges (concerning Article 2-1 and 12-1)

		Breakdown	Tax Calculation
Total Amount to be Paid by a Guest	Accommodation Charge	(1) Basic accommodation charge (Room charge) (2) Service charge [(1)×10%] (3) Consumption tax Accommodation tax	Consumption tax [(1)+(2)]×Prescribed rate  Accommodation tax, calculated from [(1)+(2)]
	Additional Charges	(4) Additional food, beverages and other expenses (5) Service charge [(4)×10%] (6) Consumption tax	Consumption tax [(4)+(5)]×Prescribed rate

#### Remarks:

These charges are subject to change in accordance with revisions to the relevant Tax Laws. The accommodation tax will be imposed from January 2017 as a special tax for specific purposes as mandated by Osaka Prefecture authorities.

### Schedule II Penalties (concerning Article 6-2)

	No show	Accommodation Day	1 Day Prior to Accommodation Day	9 Days Prior to Accommodation Day
Individual Guest (from 1 to 14)	100%	80%	20%	—
Group (15 or more)	100%	80%	20%	10%

#### Note:

- The penalty will be in proportion to the basic accommodation charge.
- If the number of days of accommodation has been reduced, the penalty for one day (first day) shall be charged, regardless of the number of days reduced.
- If the Accommodation Contract has been cancelled for a part of a Group (consisting of 15 members or more), the penalty charged shall be for the number of the Group members equal to 10% (the fraction to be rounded up) of the total number of the Group members booked for accommodation as of 10 days prior to the first day of occupancy (or the day when the Accommodation Contract has been accepted fewer than 10 days prior to the first day of occupancy).

# 宿泊約款

住宿條款

住宿条款

숙박 계약 약관

## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

### 住宿条款

< 簡体字 >

#### (适用范围)

第1条 本酒店与顾客之间签署的住宿合同以及与此相关的合同应根据本条款规定的内容,本条款中未规定事宜,依据相关法令或已确定的习惯执行。

② 本酒店在不违反相关法令及惯例的前提下,执行特别条款时,则不限于前款,可优先执行特别条款。

#### (住宿合同的申请)

第2条 向本酒店申请住宿合同的客人,应向本酒店提供以下信息:

- 1) 住宿客人姓名
  - 2) 住宿日期及预计到达时间
  - 3) 住宿费用(原则上依照附表1的基本住宿费。)
  - 4) 其他本酒店认为必要的事项
- ② 住宿客人在住宿中超过前款第2项的住宿日期,提出继续住宿时,本酒店将此视为新的住宿合同申请予以处理。

#### (住宿合同的成立等)

第3条 本酒店在前款的住宿申请予以承诺时,住宿合同成立。但是,当本酒店证明未进行过承诺时,不在此限。

- ② 根据前款的规定当住宿合同成立时,客人应在本酒店指定的期限内,以住宿期(超过3天时为3天)的基本住宿费为上限,向本酒店支付规定的申请费用。
- ③ 申请费用将先用于充抵住宿客人最终应支付的住宿费,如发生适用第6条及第19条中所规定的情形时,则按先付违约金,后付赔偿金的顺序依次进行充抵,如有余额,将根据第12条的规定在住宿客人支付费用时予以返还。
- ④ 客人未在本酒店指定的期限内根据第2款的规定支付该项的申请费用时,视为住宿合同失效。但是,仅限于在指定申请费用支付期限之际,本酒店已经向住宿客人告知此意的情形。

#### (无需支付申请费用的特别约定)

第4条 不受前款第2款规定的约束,本酒店有时会根据特别约定,在合同成立后无需客人支付该项的申请费用。

- ② 本酒店对住宿合同的申请予以承诺时,如未要求客人支付前款第2款的申请费用时以及未指定该申请费用的支付期限时,将适用前款的特别约定进行处理。

#### (拒绝签署住宿合同)

第5条 如符合如下情形之一的,本酒店有可能拒绝与其签订住宿合同。

- 1) 住宿的申请与本条款内容相悖时。
- 2) 客房已满无法安排入住时。
- 3) 拟住宿的客人有可能在住宿上实施违反法令规定或公序良俗的行为时。
- 4) 拟住宿的客人属于《关于防止黑社会组织成员的非法行为等的法律》(1991年法律第77号)中规定的指定黑社会组织及指定黑社会组织成员等或其相关人员,以及其他反社会势力(以下简称为“黑社会组织等”)时。
- 5) 拟住宿的客人属于事业活动由黑社会组织等控制的法人及其他团体或其构成成员时。
- 6) 拟住宿的客人属于黑社会组织等的人员担任高级管理人员的法人或其构成成员时。
- 7) 拟住宿的客人向设施或员工提出暴力、胁迫、恐吓、威逼性的不正当要求,或者提出超过合理范围的负担要求时,以及被认定过去曾有过上述行为时。
- 8) 拟住宿的客人有明显烦扰其他住宿客人或使用者的言行举止时,或有可能出现该言行举止时。
- 9) 拟住宿的客人被确认为传染病患者时。
- 10) 由于天灾、设施故障及其他不得已的缘由,不能为其提供住宿服务时。
- 11) 拟住宿的客人由于大醉等,或者由于身体或服装明显不整洁,有可能烦扰其他顾客时。
- 12) 拟住宿的客人,依据法令或条例的规定以及政府机关的指令,或因与之类似的缘由,被认定为无法签订住宿合同时。

#### (住宿客人的合同解除权)

第6条 住宿客人可以向本酒店提出解除住宿合同。

- ② 住宿客人因归责其自身的原因,解除全部或部分住宿合同时(不包括本酒店根据第3条第2款的规定,指定申请费用的支付期限并要求其支付的情况下,在该项支付之前住宿客人已解除了住宿合同的情形),本酒店将根据附表2中的相关内容收取违约金。但是,本酒店执行第4条第1款的特别约定时,关于住宿客人的解除住宿合同时的违约金支付义务,仅限于在执行该特别约定之际,本酒店已向住宿客人告知的情形。
- ③ 住宿客人在入住当天的晚上10点(预先已明示到达预计时间时,超过该时间2小时那一时刻)仍未到达本酒店且事先也未与本酒店联系的情况下,本酒店可以视该住宿客人已解除其住宿合同处理。

#### (本酒店的合同解除权)

第7条 符合以下情形之一的,本酒店有权解除住宿合同。

- 1) 住宿客人有可能或已经实施了与住宿相关的违反法令规定或公序良俗的行为时。
  - 2) 住宿客人属于黑社会组织、黑社会组织成员、黑社会组织准构成成员或黑社会组织相关人员及其他反社会势力时。
  - 3) 住宿客人属于事业活动由黑社会组织等控制的法人及其他团体或其构成成员时。
  - 4) 住宿客人属于黑社会组织等的人员担任高级管理人员的法人或其构成成员时。
  - 5) 住宿客人对设施或员工提出暴力、胁迫、恐吓、威逼性的不正当要求,或提出超过合理范围的负担要求时,以及被认定过去曾有过上述行为时。
  - 6) 住宿客人有明显烦扰其他住宿客人的言行举止时,或有可能出现该言行举止时。
  - 7) 住宿客人被确认为传染病患者时。
  - 8) 住宿客人由于大醉等,或者由于身体或服装明显不整洁,有可能烦扰其他顾客时。
  - 9) 由于天灾、设备故障及其他起因于不可抗力的缘由,不能为其提供住宿服务时。
  - 10) 住宿客人,依据法令或条例的规定以及政府机关的指令,或因与之类似的缘由,被认定为适合解除住宿合同时。
  - 11) 在卧室床上吸烟,对消防设施等进行破坏,以及没有遵守其他本酒店规定的使用规则的遵守事项时。
- ② 本酒店根据前款的规定解除住宿合同时,将不收取住宿客人尚未使用的住宿服务等费用。

#### (住宿登记)

第8条 住宿客人应在住宿当天在本酒店的前台办理以下事项的登记。

- 1) 住宿客人的姓名、年龄、性别、住址及职业
  - 2) 对外国人,登记国籍、护照编号、入境地点及入境日期
  - 3) 出发日期及出发预计时间
  - 4) 其他本酒店认为必要的事项
- ② 对外国人住宿客人,本酒店将会要求其出示护照,并保存复印件。
- ③ 住宿客人拟通过旅行支票、住宿券、信用卡等能够替代货币的方法,支付第12条中所规定的费用时,应预先在前款的登记时予以出示。

#### (客房的使用时间)

第9条 住宿客人能够使用本酒店客房的时间是,从下午3点到次日正午为止。但是,连续住宿时,除去到达当日及退房当日,可以全天使用客房。

- ② 不受前款规定的约束,本酒店可以在该款规定的时间以外,同意客房的使用。此时将收取如下所示的追加费用。
  - 1) 到下午3点为止 基本房费的30%
  - 2) 到下午6点为止 基本房费的50%
  - 3) 下午6点以后,基本房费的全额

#### (使用规则的遵守)

第10条 住宿客人在本酒店下榻期间,应遵守本酒店在酒店内张贴的使用规则。

#### (营业时间等)

第11条 本酒店的设施等的营业日及营业时间,会通过客房内的服务目录、酒店内公告等予以告知。但是,在不得已的情况下,有可能发生临时性变动。届时,本酒店将通过适当的方式进行告知。

#### (费用的支付)

第12条 住宿者应当支付的住宿费用等的细目,依照附表1所列出的内容。

- ② 住宿客人应在退房时或本酒店提出要求时在本酒店的前台支付前款的住宿费用等,支付方式为货币或经本酒店认可的旅行支票、住宿券、信用卡等能够替代货币的方式。
- ③ 本酒店为住宿客人提供了客房且该客房已处于可使用状态后,即使住宿客人因个人原因没有住宿,本酒店也将收取住宿费用。

#### (本酒店的责任)

第13条 如果因本酒店履行或不履行住宿合同及与之相关的合同,导致住宿客人受到损失时,本酒店将对其损失予以赔偿。但是,如果该损失不能归责于本酒店时,不在此限。

- ② 本酒店已取得消防机构的防火优良认定,但为了应付万一发生的火灾等,投保了旅馆赔偿责任保险。

#### (免责事项)

第14条 在本酒店内使用计算机通信(具体指互联网接入等服务)时,将由使用者本人承担相应责任。对于计算机通信结果(包括通信速度低下、通信中断等现象)及使用者本人所遭受的任何损失,本酒店概不负责。另外,本酒店认为因使用计算机通信不当造成本酒店及第三方遭受损失时,将要求使用者赔偿该损失。

### (不能提供签约客房时的相关处理)

第15条 如果本酒店不能向住宿客人提供签约客房时，除因天灾及其他理由而无法提供的情形以外，应取得住宿客人的谅解，并尽量为住宿客人介绍同等条件的其他住宿设施。

② 不受前款规定约束，本酒店无法为住宿客人介绍其他住宿设施时，将向住宿客人支付相当于违约金数额的赔偿金，以此作为损失赔偿。但是，如果无法提供客房的责任不能归责于本酒店时，本酒店则无需支付赔偿金。

### (寄存物品等的处理)

第16条 对住宿客人寄存在前台的物品、现金或贵重物品，发生丢失、毁坏等情况时，除去不可抗力情况外，本酒店将对损失进行赔偿。但是，对现金及贵重物品本酒店要求明确告知其种类及价额，而住宿客人没有告知时，本酒店将以上限30万日元进行赔偿。

② 对住宿客人带入本酒店内，却并未寄存于前台的物品、现金或贵重物品，由于本酒店的故意或过失而造成丢失、毁坏等情况时，本酒店将对损失进行赔偿。但是，对住宿客人没有预先明确告知种类及价额的，除本酒店有故意或重大过失的情形外，本酒店将以上限30万日元进行赔偿。

### (住宿客人的行李或携带物品的保管)

第17条 住宿客人的行李在住宿之前先行到达本酒店时，本酒店只在事先知晓的情况下负责保管，并在住宿客人在前台登记入住时交给客人。

② 对住宿客人在退房后遗忘在本酒店的行李或携带物品，在判明其所有者后，本酒店将与该所有者取得联系，同时请该所有者吩咐如何处理。但是，所有者没有吩咐或没有判明所有者时，将包括发现日在内最长保管7天，逾期后会交到最近的警察局。

③ 前2款的情况下，本酒店对住宿客人的随身行李或携带物品的保管应承担的责任，对第1款的情形适用前条第1款的规定，对前款的情形适用前条第2款的规定。

### (停车的责任)

第18条 住宿客人使用本酒店的停车场时，无论是否寄放了车辆的钥匙，本酒店只出借场所，不承担车辆的管理责任。但是，在停车场的管理上，因本酒店的故意或过失造成损失时，本酒店将承担赔偿责任。

② 由于本酒店的停车场车满等而无法提供场所时，可以介绍与本酒店合作的停车场。此时，即使本酒店代替该停车场向住宿客人收取该停车场的使用费，对涉及该停车场使用的合同，应由住宿客人与该停车场直接签订，本酒店对该停车场的使用不承担任何责任。

### (住宿客人的责任)

第19条 因住宿客人的故意或过失给本酒店造成损失时，本酒店有权要求该住宿客人承担损失赔偿责任。

附表1 住宿费用等的细目(与第2条第1款及第12条第1款有关)

		内 容	税款的计算
住宿客人应支付的总额	住宿费用	① 基本住宿费(客房费) ② 服务费(①×10%) ③ 税款 消费税、住宿费※	消费税 (①+②)×规定税率 住宿费 根据(①+②)的金额计算
	追加费用	④ 餐饮费及其他使用费 ⑤ 服务费(④×10%) ⑥ 税款 消费税	消费税 (④+⑤)×规定的税率

备注 如税法修改时，以税法修改后的规定为准

※ 住宿费作为大阪府法定外目的税自2017年1月起施行

附表2 违约金(与第6条第2款有关)

合同申请人数	收到合同解除通知之日				
	未住	当天	前一天	9天前	
一般	14名以下	100%	80%	20%	—
团体	15名以下	100%	80%	20%	10%

(注)

- 上述百分比为对应于基本住宿费的违约金比例。
- 住宿合同天数缩短时，与缩短的天数无关，收取1天(第一天)的违约金。
- 团体客人(15名以上)中的一部分人解除合同时，对于入住日期10天前(如在该日期之后受理申请时，则为该受理日)的相当于住宿人数的10%(出现尾数时，将尾数进位)的人数部分，将不收取违约金。

### 住宿条款

<繁体字>

#### (適用範圍)

第1條 本酒店與顧客之間簽署的住宿合同以及與此相關的合同應根據本條款規定的內容，本條款中未規定事宜，依據相關法令或已確定的習慣執行。

(2) 本酒店在不違反相關法令及慣例的前提下，執行特別條款時，則不限定於前款，可優先執行特別條款。

#### (住宿合同的申請)

第2條 向本酒店申請住宿合同的客人，應向本酒店提供以下信息：

- 1) 住宿客人姓名
  - 2) 住宿日期及預計到達時間
  - 3) 住宿費用(原則上依照附表1的基本住宿費。)
  - 4) 其他本酒店認為必要的事項
- (2) 住宿客人在住宿中超過前款第2項的住宿日期，提出繼續住宿時，本酒店將此視為新的住宿合同申請予以處理。

#### (住宿合同的成立等)

第3條 本酒店在前條的住宿申請予以承諾時，住宿合同成立。但是，當本酒店證明未進行過承諾時，不在此限。

- (2) 根據前款的規定當住宿合同成立時，客人應在本酒店指定的期限內，以住宿期(超過3天時為3天)的基本住宿費為上限，向本酒店支付規定的申請費用。
- (3) 申請費用將先用於充抵住宿客人最終應支付的住宿費，如發生適用第6條及第19條中所規定的情形時，則先付違約金，後付賠償金的順序依次進行充抵，如有餘額，將根據第12條的規定在住宿客人支付費用時予以返還。
- (4) 客人未在本酒店指定的期限內根據第2款的規定支付該項的申請費用時，視為住宿合同失效。但是，僅限於在指定申請費用支付期限之際，本酒店已經向住宿客人告知此意的情形。

#### (無需支付申請費用的特別約定)

第4條 不受前條第2款規定的約束，本酒店有時會根據特別約定，在合同成立後無需客人支付該項的申請費用。

(2) 本酒店對住宿合同的申請予以承諾時，如未要求客人支付前條第2款的申請費用時以及未指定該申請費用的支付期限時，將適用前款的特別約定進行處理。

#### (拒絕簽署住宿合同)

第5條 如符合如下情形之一的，本酒店有可能拒絕與其簽訂住宿合同。

- 1) 住宿的申請與本條款內容相悖時。
- 2) 客房已滿無法安排入住時。
- 3) 擬住宿的客人有可能在住宿上實施違反法令規定或公序良俗的行為時。
- 4) 擬住宿的客人屬於《關於防止黑社會組織成員的非法行為等的法律》(1991年法律第77號)中規定的指定黑社會組織及指定黑社會組織成員等或其相關人員，以及其他反社會勢力(以下簡稱爲“黑社會組織等”)時。
- 5) 擬住宿的客人屬於事業活動由黑社會組織等控制的法人及其他團體或其構成員時。
- 6) 擬住宿的客人屬於黑社會組織等的人員擔任高級管理人員的法人或其構成員時。
- 7) 擬住宿的客人向設施或員工提出暴力、脅迫、恐嚇、威逼性的不正當要求，或者提出超過合理範圍的負擔要求時，以及被認定過去曾有過上述行為時。
- 8) 擬住宿的客人有明顯煩擾其他住宿客人或使用者的言行舉止時，或有可能出現該言行舉止時。
- 9) 擬住宿的客人被確認為是傳染病患者時。
- 10) 由於天災、設施故障及其他不得已的緣由，不能爲其提供住宿服務時。
- 11) 擬住宿的客人由於大醉等，或者由於身體或服裝明顯不整潔，有可能煩擾其他顧客時。
- 12) 擬住宿的客人，依據法令或條例的規定以及政府機關的指令，或因與之類似的緣由，被認定爲無法簽訂住宿合同時。

#### (住宿客人的合同解除權)

第6條 住宿客人可以向本酒店提出解除住宿合同。

- (2) 住宿客人因歸責其自身的原因，解除全部或部分住宿合同時(不包括本酒店根據第3條第2款的規定，指定申請費用的支付期限並要求其支付的情況下，在該項支付之前住宿客人已解除了住宿合同的情形)，本酒店將根據附表2中的相關內容收取違約金。但是，本酒店執行第4條第1款的特別約定時，關於住宿客人的解除住宿合同時的違約金支付義務，僅限於在執行該特別約定之際，本酒店已向住宿客人告知的情形。
- (3) 住宿客人在入住當天的晚上10點(預先已明示到達預計時間時，超過該時間2小時那一時刻)仍未到達本酒店且事先也未與本酒店聯繫的情況下，本酒店可以視該住宿客人已解除其住宿合同處理。

#### (本酒店的合同解除權)

第7條 符合以下情形之一的，本酒店有權解除住宿合同。



# Terms And Conditions For Accommodation Contracts

- 1) 住宿客人有可能或已經實施了與住宿相關的違反法令規定或公序良俗的行為時。
  - 2) 住宿客人屬於黑社會組織、黑社會組織成員、黑社會組織准構成員或黑社會組織相關人員及其他反社會勢力時。
  - 3) 住宿客人屬於事業活動由黑社會組織等控制的法人及其他團體或其構成成員時。
  - 4) 住宿客人屬於黑社會組織等的人員擔任高級管理人員的法人或其構成成員時。
  - 5) 住宿客人對設施或員工提出暴力、脅迫、恐嚇、威逼性的不正當要求，或提出超過合理範圍的負擔要求時，以及被認定過去曾有過上述行為時。
  - 6) 住宿客人有明顯煩擾其他住宿客人的言行舉止時，或有可能出現該言行舉止時。
  - 7) 住宿客人被確認為傳染病患者時。
  - 8) 住宿客人由於大醉等，或者由於身體或服裝明顯不整潔，有可能煩擾其他顧客時。
  - 9) 由於天災、設備故障及其他起因於不可抗力力的緣由，不能為其提供住宿服務時。
  - 10) 住宿客人，依據法令或條例的規定以及政府機關的指令，或因與之類似的緣由，被認為適合解除住宿合同時。
  - 11) 在臥室床上吸煙，對消防設施等進行破壞，以及沒有遵守其他本酒店規定的使用規則的遵守事項時。
- (2) 本酒店根據前款的规定解除住宿合同時，將不收取住宿客人尚未使用的住宿服務等費用。

### (住宿登記)

第8條 住宿客人應在住宿當天在本酒店的前台辦理以下事項的登記。

- 1) 住宿客人的姓名、年齡、性別、住址及職業
  - 2) 對外國人，登記國籍、護照編號、入境地點及入境日期
  - 3) 出發日期及出發預計時間
  - 4) 其他本酒店認為必要的事項
- (2) 對外國人住宿客人，本酒店將會要求其出示護照，並保存複印件。
- (3) 住宿客人擬通過旅行支票、住宿券、信用卡等能夠替代貨幣的方法，支付第12條中所規定的費用時，應預先在前款的登記時予以出示。

### (客房的使用時間)

第9條 住宿客人能夠使用本酒店客房的時間是，從下午3點到次日正午為止。但是，連續住宿時，除去到達當日及退房當日，可以全天使用客房。

- (2) 不受前款規定的約束，本酒店可以在該款規定的時間以外，同意客房的使用。此時將收取如下所示的追加費用。
- 1) 到下午3點為止 基本房費的30%
  - 2) 到下午6點為止 基本房費的50%
  - 3) 下午6點以後，基本房費的全額

### (使用規則的遵守)

第10條 住宿客人在本酒店下榻期間，應遵守本酒店在酒店內張貼的使用規則。

### (營業時間等)

第11條 本酒店的設施等的營業日及營業時間，會通過客房內的服務目錄、酒店內公告等予以告知。但是，在不得已的情況下，有可能發生臨時性變動。屆時，本酒店將通過適當的方式進行告知。

### (費用的支付)

- 第12條 住宿者應當支付的住宿費用等的細目，依照附表1所列出的內容。
- (2) 住宿客人應在退房時或本酒店提出要求時在本酒店的前台支付前款的住宿費用等，支付方式為貨幣或經本酒店認可的旅行支票、住宿券、信用卡等能夠替代貨幣的方式。
- (3) 本酒店為住宿客人提供了客房且該客房已處於可使用狀態後，即使住宿客人因個人原因沒有住宿，本酒店也將收取住宿費用。

### (本酒店的責任)

- 第13條 如果因本酒店履行或不履行住宿合同及與之相關的合同，導致住宿客人受到損失時，本酒店將對其損失予以賠償。但是，如果該損失不能歸責於本酒店時，不在此限。
- (2) 本酒店已取得消防機構的防火優良認定，但為了應付萬一發生的火災等，投保了旅館賠償責任保險。

### (免責事項)

第14條 於本酒店內使用電腦通訊（具體指網際網路連線等服務）時，使用者應自行承擔責任。電腦通訊之結果（包括通訊速度下降、斷線等），若導致使用者任何損害時，本酒店概不負責。此外，經本酒店判斷該電腦通訊使用行為不適當，而造成本酒店及第三人損害時，使用者應負責賠償該損害。

### (不能提供簽約客房時的相關處理)

第15條 如果本酒店不能向住宿客人提供簽約客房時，除因天災及其他理由而無法提供的情形以外，應取得住宿客人的諒解，並盡量為住宿客人介紹同等條件的其他住宿設施。

- (2) 不受前款規定約束，本酒店無法為住宿客人介紹其他住宿設施時，將向住宿客人支付相當於違約金數額的賠償金，以此作為損失賠償。但是，如果無法提供客房的責任不能歸責於本酒店時，本酒店則無需支付賠償金。

### (寄存物品等的處理)

第16條 對住宿客人寄存在前台的物品、現金或貴重物品，發生丟失、毀壞等情況時，除去不可抗力力的情況外，本酒店將對損失進行賠償。但是，對現金及貴重物品本酒店要求明確告知其種類及價額，而住宿客人沒有告知時，本酒店將以上限30萬日元進行賠償。

- (2) 對住宿客人帶入本酒店內，卻並未寄存在前台的物品、現金或貴重物品，由於本酒店的故意或過失而造成丟失、毀壞等情況時，本酒店將對損失進行賠償。但是，對住宿客人沒有預先明確告知種類及價額的，除本酒店有故意或重大過失的情形外，本酒店將以上限30萬日元進行賠償。

### (住宿客人的行李或攜帶物品的保管)

第17條 住宿客人的行李在住宿之前先行到達本酒店時，本酒店只在事先知曉的情況下負責保管，並在住宿客人在前台登記入住時交給客人。

- (2) 對住宿客人在退房後遺忘在本酒店的行李或攜帶物品，在判明其所有者後，本酒店將與該所有者取得聯繫，同時請該所有者吩咐如何處理。但是，所有者沒有吩咐或沒有判明所有者時，將包括發現日在內最長保管7天，逾期後會交到最近的警察局。
- (3) 對前2款的情況下，本酒店對住宿客人的隨身行李或攜帶物品的保管應承擔的責任，對第1款的情形適用前條第1款的規定，對前款的情形適用前條第2款的規定。

### (停車的責任)

第18條 住宿客人使用本酒店的停車場時，無論是否寄放了車輛的鑰匙，本酒店只出借場所，不承擔車輛的管理責任。但是，在停車場的管理上，因本酒店的故意或過失造成損失時，本酒店將承擔賠償責任。

- (2) 由於本酒店的停車場車滿等而無法提供場所時，可以介紹與本酒店合作的停車場。此時，即使本酒店代管該停車場向住宿客人收取該停車場的使用費，對涉及該停車場使用的合同，應由住宿客人與該停車場直接簽訂，本酒店對該停車場的使用不承擔任何責任。

### (住宿客人的責任)

第19條 因住宿客人的故意或過失給本酒店造成損失時，本酒店有權要求該住宿客人承擔損失賠償責任。

附表1 住宿費用等的細目（與第2條第1款及第12條第1款有關）

		內容	稅款的計算
住宿客人應支付的總額	住宿費用	(1) 基本住宿費(客房費) (2) 服務費((1)×10%) (3) 稅款 消費稅、住宿稅※	消費稅 ((1)+(2))×規定稅率 住宿稅 根據((1)+(2))的金額計算
	追加費用	(4) 餐飲費及其他使用費 (5) 服務費((4)×10%) (6) 稅款 消費稅	消費稅 ((4)+(5))×規定的稅率

備註 如稅法修改時，以稅法修改後的規定為準

※ 住宿稅作為大阪府法定外目的稅自2017年1月起施行

附表2 違約金（與第6條第2款有關）

合同申請人數	收到合同解除通知之日				
	未住	當天	前一天	9天前	
一般	14名以下	100%	80%	20%	—
團體	15名以下	100%	80%	20%	10%

(注)

1. 上述百分比為對應於基本住宿費的違約金比例。
2. 住宿合同天數縮短時，與縮短的天數無關，收取1天（第一天）的違約金。
3. 團體客人（15名以上）中的一部分人解除合同時，對於入住日期10天前（如在該日期之後受理申請時，則為該受理日）的相當於住宿人數的10%（出現尾數時，將尾數進位）的人數部分，將不收取違約金。

# 宿泊約款

住宿條款

住宿條款

숙박 계약 약관

## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

### (적용 범위)

제1조 당 호텔이 숙박 고객과 체결하는 숙박 계약 및 이에 관련된 계약은, 이 약관에서 정한 바에 따르는 것으로 하며, 이 약관에서 정하지 않은 사항에 대해서는 법령 또는 일반적으로 확립된 관습에 따르는 것으로 합니다.

② 당 호텔이, 법령 및 관습에 반하지 않는 범위에서 특약으로 정한 때에는, 전항의 규정과 상관 없이, 이 특약이 우선되는 것으로 합니다.

### (숙박 계약의 신청)

제2조 당 호텔에 숙박 계약의 신청을 하려는 자는, 다음의 사항을 당 호텔에 신청해 주십시오.

- 1) 숙박 고객 성함
- 2) 숙박일 및 도착 예정 시각
- 3) 숙박요금 (원칙으로서 별표 제1 기본 숙박료에 따름.)
- 4) 기타 호텔에서 필요로 인정되는 사항

② 숙박 고객이, 숙박 중에 전항 제2호 숙박일을 넘어 연속 숙박을 신청한 경우, 당 호텔은, 그 신청이 이뤄진 시점에서 새로운 숙박 계약의 신청이 발생한 것으로 간주하여 처리하겠습니다.

### (숙박 계약의 성립 등)

제3조 숙박 계약은, 당 호텔이 전항의 신청을 승낙한 때에 성립되는 것으로 합니다. 단, 당 호텔이 승낙을 하지 않았다는 것을 증명할 경우에는 예외로 합니다.

- ② 전항의 규정에 따라 숙박 계약이 성립된 때에는, 숙박 기간(3일을 넘을 때에는 3일간)의 기본 숙박료를 한도로 하여 당 호텔이 정한 신청금을, 당 호텔이 지정한 날짜까지 지불해 주십시오.
- ③ 신청금은 우선 숙박 고객이 최종적으로 지불해야 하는 숙박 요금에 충당하며, 제6조 및 제19조의 규정이 적용되는 사태가 발생한 때에는, 위약금에 이어 배상금의 순서로 충당하며, 잔액이 있으면 제12조 규정에 따라 요금을 지불할 때에 반환하겠습니다.
- ④ 제2항의 신청금을 동항의 규정에 따라 당 호텔이 지정한 날짜까지 지불하지 않았을 경우, 숙박 계약은 그 효력을 상실하는 것으로 합니다. 단, 신청금 지불 기일을 지정함에 있어, 당 호텔이 그 의사를 숙박고객에게 고지한 경우에만 적용됩니다.

### (신청금 지불을 필요로 하지 않는 것으로 하는 특약)

제4조 전조 제2항의 규정에 상관 없이, 당 호텔은, 계약이 성립 후 동항의 신청금 지불을 필요로 하지 않는 것으로 하는 특약에 따를 수 있습니다.

② 숙박 계약 신청을 승낙함에 있어, 당 호텔이 전조 제2항의 신청금 지불을 요구하지 않았던 경우 및 해당 신청금의 지불 기일을 지정하지 않았던 경우, 전항의 특약에 따른 것으로 처리하겠습니다.

### (숙박 계약 체결의 거부)

제5조 당 호텔은, 다음에 열거된 사례에 있어, 숙박 계약 체결에 따르지 않을 수 있습니다.

- 1) 숙박 신청이, 이 약관에 따르지 않을 경우.
- 2) 만실로 객실이 남아 있지 않은 경우.
- 3) 숙박을 희망하는 자가, 숙박에 관한 법령 규정, 공공 질서 또는 미풍양속에 반하는 행위를 할 우려가 있다고 인정되는 경우.
- 4) 숙박을 희망하는 자가, '폭력단원에 의한 부당한 행위 방지 등에 관한 법률' (헤이세이 3년 법률 제77호)에서 정한 지정폭력단 및 지정폭력단원 또는 그 관계자, 기타 반사회적 세력 (이하 '폭력단 등'이라 한다.) 인 경우.
- 5) 숙박을 희망하는 자가, 폭력단 등이 사업 활동을 지배하는 법인, 기타 단체 또는 그 구성원인 경우.
- 6) 숙박을 희망하는 자가, 폭력단 등에 해당되는 자가 임원인 법인 또는 그 구성원인 경우.
- 7) 숙박을 희망하는 자가, 시설 또는 종업원에 대해 폭력, 협박, 공갈, 위압적으로 부당한 요구를 하거나 합리적 범위를 넘는 부담을 요구한 경우, 또는 이전에 이와 동일한 행위를 했다고 인정되는 경우.
- 8) 숙박을 희망하는 자가, 다른 숙박 고객 또는 이용자에게 현저한 민폐를 끼치는 행위를 한 경우 또는 그러한 우려가 있는 경우.
- 9) 숙박을 희망하는 자가, 전염병자임이 명백하게 인정되는 경우.
- 10) 천재, 시설의 고장, 기타 부득이한 사유로 숙박이 불가능해진 경우.
- 11) 숙박을 희망하는 자가, 만취 또는 현저하게 불결한 신체 또는 복장을 하고 있어 다른 고객에게 민폐를 끼칠 우려가 있는 경우.
- 12) 숙박을 희망하는 자가, 법령이나 조례 규정 또는 관공서 지도 또는 이와 유사한 사유에 해당되어 숙박 계약을 체결할 수 없다는 사실이 해당된다고 인정되는 경우.

### (숙박 고객의 계약 해제권)

제6조 숙박 고객은, 당 호텔에 신청하여 숙박 계약을 해제할 수 있습니다.

- ② 당 호텔은, 숙박 고객의 귀책 사유에 해당되어 숙박 계약의 전부 또는 일부를 해제한 경우 (제3조 제2항의 규정에 따라 당 호텔이 신청금의 지불 기일을 지정하여 그 지불을 요구한 경우에 해당하며, 지불에 앞서 숙박 고객이 숙박 계약을 해제했던 경우를 제외합니다.) 는, 별표 제2에 열거한 사항에 따라 위약금을 받습니다. 단, 당 호텔이 제4조 제1항의 특약에 따른 경우에는, 그 특약에 따름에 있어, 숙박 고객이 숙박 계약을 해제 한 경우의 위약금 지불 의무에 대해 당 호텔이 숙박 고객에게 고지한 경우에만 적용됩니다.
- ③ 당 호텔은, 숙박 고객이 연락 없이 숙박일 당일 오전 10시(사전에 도착 예정 시각이 명시되어 있는 경우에는 그 시각을 2시간 경과한 시각)가 되어도 도착하지 않을 경우, 그 숙박 계약은 숙박 고객에 의해 해제된 것으로 간주하여 처리할 수 있습니다.

### (당 호텔의 계약 해제권)

제7조 당 호텔은, 다음에 열거된 사례에 있어, 숙박 계약을 해제할 수 있습니다.

- 1) 숙박 고객이 숙박에 관한 법령 규정, 공공 질서 또는 미풍양속에 반하는 행위를 할 우려가 있다고 인정되는 경우, 또는 동일한 행위를 했다고 인정되는 경우.
- 2) 숙박 고객이, 폭력단, 폭력단원, 폭력단 준비 구성원 또는 폭력단 관계자, 기타 반사회적 세력인 경우.
- 3) 숙박 고객이, 폭력단 등이 사업 활동을 지배하는 법인, 기타 단체 또는 그 구성원인 경우.
- 4) 숙박 고객이, 폭력단 등에 해당되는 자가 임원인 법인 또는 그 구성원인 경우.
- 5) 숙박 고객이, 시설 또는 종업원에 대해 폭력, 협박, 공갈, 위압적으로 부당한 요구를 하거나 합리적 범위를 넘는 부담을 요구한 경우, 또는 이전에 이와 동일한 행위를 했다고 인정되는 경우.
- 6) 숙박 고객이, 다른 고객에게 현저한 민폐를 끼치는 행위를 한 경우 또는 그러한 우려가 있는 경우.
- 7) 숙박 고객이 전염병자임이 명백하게 인정되는 경우.
- 8) 숙박 고객이, 만취 또는 현저하게 불결한 신체 또는 복장을 하고 있어 다른 고객에게 민폐를 끼칠 우려가 있는 경우.
- 9) 천재, 시설의 고장, 기타 불가항력에 기인한 사유로 숙박이 불가능해진 경우.
- 10) 숙박 고객이, 법령이나 조례 규정 또는 관공서 지도 또는 이와 유사한 사유에 해당되어 숙박 계약을 해제한다는 사실이 해당된다고 인정되는 경우.
- 11) 침실에서의 침대용 흡연, 소방용 설비 등에 대한 장난, 기타 당 호텔이 정한 이용 규칙의 준수 사항을 지키지 않는 경우.
- ② 당 호텔이 전항의 규정에 근거하여 숙박 계약을 해제한 경우, 숙박 고객이 아직 제공받지 않은 숙박 서비스 등의 요금은 청구하지 않습니다.

### (숙박의 등록)

제8조 숙박 고객은, 숙박일 당일, 당 호텔의 프런트에서 다음 사항을 등록해 주십시오.

- 1) 숙박 고객의 성함, 연령, 성별, 주소 및 직업
- 2) 외국인인 목적, 여권번호, 입국지 및 입국년월일
- 3) 출발일 및 출발 예정 시각
- 4) 기타 호텔에서 필요로 인정되는 사항
- ② 외국인 숙박 고객에 대해, 당 호텔은 여권제시를 요구하며 사본을 보존하겠습니다.
- ③ 숙박 고객이 제12조의 요금 지불을 여행사 수표, 숙박권, 신용카드 등의 통화를 대체할 수 있는 방법으로 행하고자 할 때에는, 앞서 전항의 등록 시에 지불 수단을 제시해 주십시오.

### (객실 사용 시간)

제9조 숙박 고객이 당 호텔의 객실을 사용할 수 있는 시간은, 오후 3시부터 다음날 정오까지로 합니다. 단, 연락하고 숙박하는 경우에는 도착일 및 출발일을 제외하고, 종일 사용할 수 있습니다.

- ② 당 호텔은, 전항의 규정에 상관 없이, 동항에서 정한 시간외 객실 사용에 따를 수 있습니다. 이 경우에는 다음에 열거한 추가 요금을 받습니다.
  - 1) 오후 3시까지 기본 요금의 30%
  - 2) 오후 3시까지 기본 요금의 50%
  - 3) 오후 6시 이후 기본 요금의 전액

# 宿泊約款

住宿條款

住宿條款

숙박 계약 약관

## Terms And Conditions For Accommodation Contracts

### (이용 규칙의 엄수)

제10조 숙박 고객은, 당 호텔에 대해 당 호텔이 정한 호텔 내부에 게시된 이용 규칙에 따라 주십시오.

### (영업 시간 등)

제11조 당 호텔의 시설 등의 영업일 및 영업 시간은, 호텔 내부에 비치된 팸플릿, 게시 등으로 안내하는 것으로 합니다. 단, 부득이한 경우에는 이들을 임시로 변경할 수 있습니다. 이 경우, 당 호텔은 적당한 방법으로 주지하는 것으로 합니다.

### (요금의 지불)

제12조 숙박 고객이 지불해야 하는 숙박 요금 등의 내역은, 별표 제1에 열거한 사항에 따릅니다.

② 전항의 숙박 요금 등의 지불은, 통화 및 당 호텔이 인정한 여행자 수표, 숙박권, 신용카드 등 통화를 대체할 수 있는 방법으로 숙박 고객의 도착 시점 또는 당 호텔이 청구한 때, 당 호텔의 프런트에서 지불해 주십시오.

③ 당 호텔이 숙박 고객에게 객실을 제공하고 사용이 가능해지면, 숙박 고객이 임의로 숙박하지 않은 경우라도 숙박 요금을 받습니다.

### (당 호텔의 책임)

제13조 당 호텔은, 숙박 계약 및 이와 관련한 계약 이행, 또는 계약 불이행에 의해 숙박 고객에게 손해를 끼친 경우, 그 손해를 배상하겠습니다. 단, 그 손해가 당 호텔의 귀책 사유에 해당되지 않는 경우에는 예외로 합니다.

② 당 호텔은, 소방 기관에서 방화 우량 인정을 받고 있습니다만 만일의 화재 등에 대처하기 위해, 여관배상책임보험에 가입되어 있습니다.

### (면책사항)

제14조 당 호텔 내에서 컴퓨터 통신(인터넷 연결 등을 말합니다)을 이용할 때는 이용자 자신의 책임하에 이용해야 합니다. 컴퓨터 통신 결과(통신 속도 저하, 불통 등을 포함합니다) 이용자가 어떠한 피해를 입더라도 당 호텔은 일체 책임을 지지 않습니다. 또한 컴퓨터 통신을 이용할 때 당 호텔이 부적절하다고 판단한 행위로 인하여 당 호텔 및 제 3 자에게 훼손 등의 손해를 끼쳤을 때에는 그 손해를 배상해야 합니다

### (계약한 객실의 제공이 불가능할 경우의 취급)

제15조 당 호텔은, 숙박 고객과 계약한 객실을 제공할 수 없는 경우, 천재지변과 기타 이유에 의해 곤란한 경우를 제외하고, 숙박 고객의 양해를 얻어 가능한 한 동일 조건의 다른 숙박 시설을 알선하는 것으로 합니다.

② 당 호텔은, 전항의 규정에 상관 없이 다른 숙박 시설의 알선이 불가능한 경우, 위약금에 상당하는 금액의 보상을 숙박 고객에게 지불하고, 그 보상은 손해 배상액에 충당하겠습니다. 단, 객실을 제공할 수 없는 경우에 있어, 당 호텔의 귀책 사유가 아닌 경우에는 보상을 지불하지 않습니다.

### (위탁물 등의 취급)

제16조 숙박 고객이 프런트에 보관하신 물품 또는 현금 및 귀중품의 멸실, 도난 등의 손해가 발생한 때에는 그 원인이 불가항력에 의한 경우를 제외하고 당 호텔은 그 손해를 배상하겠습니다. 단, 현금 및 귀중품은 당 호텔이 그 종류 및 가격의 명시를 요구한 경우로서 숙박 고객이 그것을 행하지 않았을 경우, 당 호텔은 30만엔을 한도로 설정하여 그 손해를 배상하겠습니다.

② 숙박 고객이, 당 호텔 내부로 반입하신 물품 또는 현금 및 귀중품으로 프런트에 맡기지 않은 물건에 대해서, 당 호텔의 고의 또는 과실에 의해 멸실, 일부 손실 등의 손해가 발생한 경우, 당 호텔은 그 손해를 배상하겠습니다. 단, 숙박 고객이 사전에 종류 및 가격을 명시하지 않은 것에 대해서, 당 호텔에 고의 또는 중대한 과실이 있는 경우를 제외하고 30만엔을 한도로 설정하여 당 호텔은 그 손해를 배상하겠습니다.

### (숙박 고객의 수하물 또는 휴대품의 보관)

제17조 숙박 고객의 수하물이, 숙박에 앞서 당 호텔에 도착한 경우에는 그 도착 전에 당 호텔이 양해한 경우에 한하여 책임을 지고 보관하며, 숙박 고객이 프런트에 체크인 하실 때에 전달하겠습니다.

② 숙박 고객이 체크아웃을 하신 이후, 숙박 고객이 깜빡 잊고 두고 가신 수하물 또는 휴대품이 당 호텔에 있는 경우, 그 소유자가 판명된 때에는 당 호텔은 해당 소유자에게 연락함과 동시에 소유자로부터의 지시를 요구하는 것으로 합니다. 단, 소유자의 지시가 없는 경우 또는 소유자가 판명되지 않은 경우, 발견된 날짜를 포함하여 7일간 보관하고 그 후 가장 가까운 경찰서에 인계합니다.

③ 전2항에 해당하는 숙박 고객의 수하물 또는 휴대품의 보관에 대한 당 호텔의 책임은, 제1항의 경우는 전조 제1항의 규정에, 전항의 경우는 동조 제2항의 규정에 준하는 것으로 합니다.

### (주차의 책임)

제18조 숙박 고객이 당 호텔의 주차장을 이용하시는 경우, 차량 열쇠의 위탁 여하에 상관 없이, 당 호텔은 장소를 대여하는 것이며 차량의 관리 책임까지 지는 것은 아닙니다. 단, 주차장 관리에 있어 당 호텔의 고의 또는 과실에 의해 손해를 끼친 경우, 그 배상 책임을 지겠습니다.

② 당 호텔의 주차장이 만차 등으로 장소를 제공할 수 없는 경우, 당 호텔과 제휴된 주차장을 소개할 수 있습니다. 이 경우, 당 호텔이 해당 주차장을 대신하여 숙박 고객에게서 해당 주차장 대금을 수령하는 경우가 있더라도, 해당 주차장 이용에 관한 계약은 숙박 고객과 해당 주차장 간의 직접 체결되는 것으로서, 해당 주차장의 이용에 관하여 당 호텔은 일체 책임을 지지 않습니다.

### (숙박 고객의 책임)

제19조 숙박 고객의 고의 또는 과실에 의해 당 호텔이 손해를 입은 경우, 해당 숙박 고객은 당 호텔에게 그 손해를 배상하게 됩니다.

### 별표 제1 숙박 요금 등의 내역 (제2조 제1항 및 제 12조 제 1항 관계)

		내용	세금의 정산
숙박 고객에 의해 지불해야 하는 요금	숙박 요금	①기본 숙박료 (객실 요금) ②서비스 요금 (①×10%) ③세금 소비세, 숙박세*	소비세 (①+②) × 소정의 세율 숙박세 (①+②) 금액에 따른 산출
	추가 요금	④식음료 및 기타 이용 요금 ⑤서비스 요금 (④×10%) ⑥세금 소비세	소비세 (④+⑤) × 소정의 세율

비고 세법이 개정된 경우에는 개정된 규정에 따르는 것으로 합니다.  
\* 숙박세는 오사카부 법정의 목적세로서 2017년 1월부터 시행

### 별표 제2 위약금(제6조 제2항 관계)

계약 신청 인원수	계약 해제 통지를 받은 날짜	계약 해제 통지를 받은 날짜			
		불박	당일	전일	9일전
일반	14명까지	100%	80%	20%	—
단체	15명 이상	100%	80%	20%	10%

- ④
1. %는 기본 숙박료에 대한 위약금 비율입니다
  2. 계약인수가 단축된 경우, 단축일수에 관계 없이 1일본(첫날)의 위약금을 징수하겠습니다.
  3. 단체 고객(15명 이상)의 일부에 대해 계약이 해제된 경우, 숙박 10일전(그 날부터 이후에 신청이 접수된 경우에는 그 접수한 날)에는 숙박 인원수의 10%(소수점 반올림)에 해당하는 인원수에 대한 위약금은 받지 않습니다.